

(La hoja informativa comienza a continuación)

## ¡Actúe ahora para seguir recibiendo información acerca de este sitio!

La División de Rehabilitación Medioambiental (DER) del DER distribuye ahora información sobre lugares contaminados *por correo electrónico*.

Si desea seguir recibiendo información sobre el lugar contaminado que figura en esta hoja:

### **Debe inscribirse en la lista de correo electrónico de la DER:**

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

La DER no puede registrar su dirección de correo electrónico, solamente el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se inscribió en la lista de correos del condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada.



### **Por qué debería olvidarse del papel:**

- Obtenga información del sitio más rápidamente y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido - lea lo que quiera, elimine el resto;
- Esto ayuda al medio ambiente y rentabiliza sus impuestos.

**Si olvidarse del papel no es una opción para usted**, llame o escriba al director de proyectos de la DER identificado en esta hoja. Indique que necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel solo está disponible para particulares. Suponemos que los grupos, las organizaciones, empresas y entidades públicas tienen acceso al correo electrónico.



Department of  
Environmental  
Conservation

### Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y enay: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDSCO/C224322/>

### Biblioteca Pública de Brooklyn - Sucursal de Brownsville

61 Glenmore Avenue  
Brooklyn, NY 11212  
(718) 498-9721

### Junta Comunitaria 16 de Brooklyn

444 Thomas Boyland Street, Rm. 103  
Brooklyn, NY 11212  
(718) 385-0323  
bk16@cb.nyc.gov

### Con quién ponerse en contacto:

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben dirigirse a las siguientes direcciones:

### Preguntas sobre el proyecto

Tara Rutland, Gerente de proyectos  
NYSDEC  
625 Broadway  
Albany, NY 12233-7015  
(518) 402-9625  
[tara.rutland@dec.ny.gov](mailto:tara.rutland@dec.ny.gov)

### Cuestiones de salud sobre el proyecto

Sarita Wagh  
NYSDOH  
Oficina de Investigación de la Exposición Ambiental  
ESP Corning Tower, Rm 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7817  
[bee@health.ny.gov](mailto:bee@health.ny.gov)

### Para más información sobre el Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas de Nueva York, visite

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

# FICHA TÉCNICA

Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas

2435 Pacific Street Site  
2435 Pacific Street  
Brooklyn, NY 11233

Nº DE SITIO C224322  
NYSDEC REGIÓN 2

Septiembre de 2023

## Comienza la limpieza ambiental de una zona industrial abandonada

Están a punto de comenzar las acciones que abordarán la contaminación relacionada con el sitio de 2435 Pacific Street ("sitio") situado en 2435 Pacific Street, Brooklyn. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por 2435 Pacific Street LLC (el "solicitante") con la supervisión del Departamento de Conservación Medioambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC ha determinado que el Plan de trabajo de medidas correctoras (RAWP) protege la salud pública y el medio ambiente y ha aprobado el plan.

- Acceda al RAWP aprobado y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDSCO/C224322/>
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados a la izquierda en "Dónde encontrar información".

Está previsto que las actividades de reparación de compuestos orgánicos semivolátiles y plomo en el suelo comiencen en septiembre de 2023 y duren unos nueve meses.

**Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza:** El objetivo de la acción de limpieza del sitio es alcanzar niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave de la reparación son:

- Excavación y eliminación fuera del sitio de toda la tierra que supere los objetivos de limpieza de suelos residenciales restringidos (SCO) hasta una profundidad de dos pies por debajo del nivel del suelo en todo el sitio;
- Recolección y análisis de muestras de suelo de confirmación para evaluar la eficacia de la reparación;
- Colocación de un sistema de cobertura, incluida una capa de demarcación sobre las zonas sin paisaje duro (edificios, asfalto u hormigón), para hacer frente a la contaminación restante por encima de los SCO de uso residencial restringido;
- Importación de material limpio que cumpla los SCO establecidos para su uso como relleno;
- Aplicación de un Plan de Salud y Seguridad (HASP) y de un Plan Comunitario de Control del Aire (CAMP) durante todas las actividades de intrusión en el suelo y de reparación;
- Aplicación de un plan de gestión del sitio para el mantenimiento a largo plazo de los esfuerzos y sistemas de reparación.
- Registro de una servidumbre medioambiental para garantizar el uso adecuado del sitio.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes del sitio e incluyen la supervisión del aire necesaria, así como medidas de supresión del polvo y los olores.

**Próximos pasos:** Una vez que el solicitante finalice las actividades de limpieza, preparará un Informe Final de Ingeniería (FER) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza realizadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza.

Cuando el NYSDEC considere que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza del sitio, aprobará el FER. A continuación, el NYSDEC expedirá un Certificado de Finalización (COC) al solicitante. El solicitante podría reurbanizar el sitio en conjunción con la obtención de un COC. Además, el solicitante podría optar a créditos fiscales para compensar los costes de realización de las actividades de limpieza y de reurbanización del sitio.

El NYSDEC publicará una hoja informativa que describirá el contenido del FER. La hoja informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, servidumbres medioambientales) o de ingeniería (por ejemplo, una cubierta del sitio) necesario en el sitio en relación con la expedición del COC.

**Descripción del sitio:** El sitio de 0,8 acres es una parcela vacía situada en un entorno urbano, compuesta por dos lotes fiscales contiguos (Lote 46 al este y Lote 58 al oeste) en el lado norte de Pacific Street, entre Sackman Street al oeste y East New York Avenue al este. El sitio está formado principalmente por zonas abandonadas cubiertas de hierba. A lo largo de los límites occidental y meridional de la propiedad hay zonas de grava y pavimentadas, respectivamente. Una valla de tela metálica y muros de bloques de hormigón delimitan la propiedad. El sitio del proyecto se destinó por primera vez a usos comerciales y de producción entre 1908 y 1928. Los usos comerciales conocidos incluyen un garaje de automóviles (incluidos depósitos de gasolina), fabricación de ascensores, lámparas, ropa y tiendas minoristas. Los edificios in situ fueron demolidos en la década de 1980 (en el Lote 58) y en 2007 (en el Lote 46).

Los planes actuales de desarrollo del sitio incluyen la construcción de un nuevo edificio de diez plantas de uso mixto comercial/residencial (viviendas asequibles) que

ocupará aproximadamente la mitad del sitio.

En la base de datos de rehabilitación de sitios medioambientales del NYSDEC (introduciendo el número de identificación del sitio, C224322) se ofrecen más detalles sobre el sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones medioambientales y sanitarias:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

## **Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas:**

El Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos incluyen la recreación, la vivienda, los negocios u otros usos. Una zona industrial abandonada es cualquier bien inmueble en el que un contaminante está presente a niveles que superen los SCO u otras normas, criterios u orientaciones sanitarias o medioambientales adoptadas por el NYSDEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con la normativa aplicable.

Para más información sobre el BCP, visite

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

---

*Le animamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a que la coloque en un lugar visible de su edificio para que los demás puedan verla.*

---

### **Manténgase informado con DEC Delivers**

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Ignore lo anterior si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

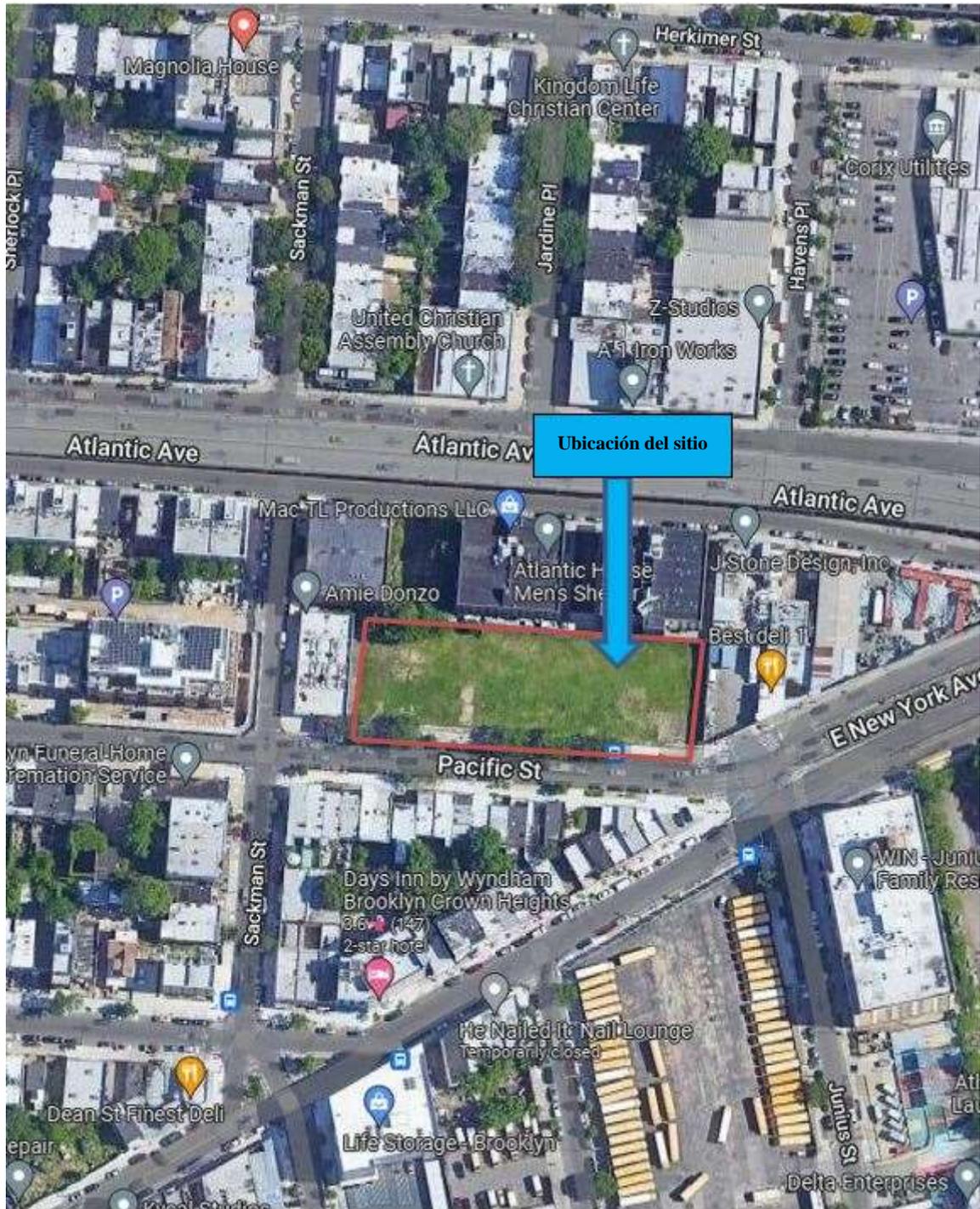
### **Localizador DECinfo**

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

## Ubicación





## Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

<b>Inglés</b>	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español</b>	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratuita.
<b>简体字 Chino simplificado</b>	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
<b>Русский Ruso</b>	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
<b>אידיש Yidis</b>	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
<b>বাঙালি Bengali</b>	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নমিনলখিতি ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
<b>한국어 Coreano</b>	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
<b>Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano</b>	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
<b>Italiano Italiano</b>	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
<b>العربية Árabe</b>	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
<b>Języki Polski Polaco</b>	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

**Contacto: Tara Rutland (518) 402-9632 tara.rutland@dec.ny.gov**

